

Анна Вежбицкая

СЕМАНТИЧЕСКИЕ УНИВЕРСАЛИИ И БАЗИСНЫЕ КОНЦЕПТЫ



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКИХ КУЛЬТУР
МОСКВА 2011

УДК 80/81
ББК 81.031
В 26

Вежицкая Анна

В 26 Семантические универсалии и базисные концепты. — М.: Языки славянских культур, 2011. — 568 с. — (Язык. Семиотика. Культура).

ISBN 978-5-9551-0485-0

В книге всемирно известного лингвиста, иностранного члена Российской академии наук собран ряд работ (включая новейшие переводы), в совокупности иллюстрирующих различные аспекты применения языка семантических примитивов к всестороннему описанию языка и культуры. В частности, в книге рассматриваются различные темы грамматической, словообразовательной и лексической семантики, анализируются ключевые концепты различных культур, в том числе, русской культуры, описывается семантика евангельских текстов и др.

Книга предназначена для очень широкого круга читателей, начиная от специалистов по лингвистике, когнитивной психологии, философии и культурологи и кончая неспециалистами, которые найдут в ней интереснейшую информацию о языке, культуре, мышлении, их связях и взаимовлияниях.

ББК 81.031

В оформлении переплета использована картина Эль Греко «Моление о чаше».

ISBN 978-5-9551-0485-0



9 785955 104850 >

© Анна Вежицкая, 2011
© А. Д. Кошелев. Составление, 2011
© Языки славянских культур, 2011

Анна Вежицкая

СЕМАНТИЧЕСКИЕ УНИВЕРСАЛИИ И БАЗИСНЫЕ КОНЦЕПТЫ

Издатель А. Кошелев

Корректор Г. Эрли. Оригинал-макет подготовлен Б. Абакумовым

Художественное оформление переплета С. Жигалкина

Подписано в печать 10.06.2011. Формат 60×84 1/16.

Бумага офсетная № 1, печать офсетная. Гарнитура Times.

Усл. печ. л. 35,5. Тираж 400. Заказ №

Издательство «Языки славянских культур». № госрегистрации 1037789030641.

Phone: 959-52-60 E-mail: Lrc.phouse@gmail.com Site: <http://www.lrc-press.ru>, <http://www.lrc-lib.ru>

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

СОДЕРЖАНИЕ

От составителя (<i>А. Д. Кошелев</i>)	7
О творчестве Анны Вежбицкой (<i>Ю. Д. Апресян</i>)	10
Об Анне Вежбицкой (<i>Р. И. Розина</i>)	15

I. Семантические универсалии

Из введения в книгу «Семантика: примитивы и универсалии» (<i>перевод А. Д. Шмелева под ред. Т. В. Булыгиной</i>)	19
Семантические универсалии и «примитивное мышление» (<i>перевод М. Б. Бергельсон</i>)	54
Прототипы и инварианты (<i>перевод Р. И. Розиной и Г. И. Кустовой</i>)	91
Приложение (<i>перевод Р. И. Розиной</i>)	125

II. Семантика грамматики

Семантическая основа грамматического описания и типология: переходность и возвратность (<i>перевод А. Д. Шмелева под ред. Т. В. Булыгиной</i>)	135
Что значит имя существительное? (или: Чем существительные отличаются по значению от прилагательных?) (<i>перевод А. Д. Шмелева под ред. Т. В. Булыгиной</i>)	171
Лексические прототипы как универсальное основание межъязыковой идентификации «частей речи» (<i>перевод А. Д. Шмелева под ред. Т. В. Булыгиной</i>)	216
Дело о поверхностном падеже (<i>перевод О. Т. Ревзиной</i>)	255
Семантическое описание падежей в терминах ЕСМ: новый анализ польского дательного падежа (<i>перевод Р. И. Розиной</i>)	302

III. Ключевые темы в русской культуре и языке

Русский язык (<i>перевод Г. Е. Крейдлина</i>)	331
Русские культурные скрипты и их отражение в языке	389
Судьба и предопределение (<i>перевод Р. И. Розиной</i>)	424

IV. Семантический анализ евангельских текстов

Значение Иисусовых притч: семантический подход к Евангелиям (<i>перевод А. Д. Шмелева под ред. Т. В. Булыгиной</i>)	501
Как люди могут понимать чувства других, как они могут «читать» их лица? Иисус в Гефсимании (<i>перевод А. Н. Гладковой</i>)	548
Библиографическая справка	568